



Anerkannte Fremdsprachendiplome im Rahmen der Qualifikationsverfahren für die Berufsmaturität und für die kaufmännische Grundbildung

Vom: 06. September 2016

1. Ausgangslage

Gemäss Artikel 23 Absatz 1 der Verordnung vom 24. Juni 2009 über die eidgenössische Berufsmaturität (BMV, SR 412.103.1) und gemäss Artikel 21 Absatz 4 der Verordnung über die berufliche Grundbildung Kauffrau/Kaufmann mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis EFZ (SR 412.101.221.73) kann das SBFi Fremdsprachendiplome anerkennen. Die Diplomprüfung für ein anerkanntes Fremdsprachendiplom ersetzt in der Berufsmaturitätsprüfung die ganze Abschlussprüfung, im Qualifikationsverfahren der Kauffrau/des Kaufmanns die ganze oder einen Teil der Abschlussprüfung in der entsprechenden Fremdsprache.

Anerkannt werden Fremdsprachendiplome, die den Qualitätskriterien der *Association of Language Testers in Europe* ALTE (ALTE Q-mark) entsprechen und auf der aktuell geltenden Liste des Vereins aufgeführt sind (www.alte.org).

Fremdsprachendiplome, die von der Liste der ALTE gestrichen werden, sind vom SBFi ab dem auf den Ausschluss folgenden 1. Januar nicht mehr anerkannt. Sie dürfen für Klassen, die einen Bildungsgang neu beginnen, nicht mehr angeboten werden.

2. Anerkannte Fremdsprachendiplome

| Sprache | Organisation | Diplom | Anforderungsniveau gemäss Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER) | Übergangsregelung (Datum = Ausbildungsbeginn) |
|---------|------------------|---------------------------------------|---|---|
| Deutsch | Goethe-Institut | Goethe Zertifikat | B1 bis C2 | |
| | | Zertifikat Deutsch für den Beruf ZDfB | B2 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | telc GmbH | telc Deutsch | B1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | telc Deutsch | C1 | |
| | TestDaF Institut | TestDaF | B2 und C1 | |

| | | | | |
|--------------------|---|---|-----------|----------------------------|
| Französisch | Centre international d'études pédagogiques (CIEP) | Diplôme élémentaire de langue française (DELF) | B1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Diplôme élémentaire de langue française (DELF) pro | B1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Diplôme élémentaire de langue française (DELF) | B2 | |
| | | Diplôme approfondi de la langue française (DALF) | C1 und C2 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Test de connaissance du français (TCF) | B1 bis C2 | |
| | Chambre de commerce et d'industrie Paris Ile-de-France (CCIP) | Diplôme de français professionnel (DFP) | B1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Diplôme de Français Professionnel Secrétariat (DPF Secrétariat) | B1 und B2 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Diplôme de Français Professionnel Affaires (DPF Affaires) | B2 und C1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Test d'Evaluation de Français (TEF) | B1 bis C2 | |
| | Alliance Française | Certificat d'Etudes de langue française (CEFP 2) | B1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |

| | | | | |
|--------------------|-------------------------------------|---|-----------|----------------------------|
| Italienisch | Università per Stranieri di Perugia | Certificato di conoscenza della lingua italiana (CELI) | B1 bis C2 | |
| | | Certificato di Conoscenza dell'Italiano Commerciale (CIC) | B1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | Accademia italiana di Lingua (AiL) | Diploma intermedio di lingua commerciale "Firenze" (DILC) | B1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Diploma intermedio di lingua italiana "Firenze" (DILI) | B1 und B2 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Diploma Avanzato Commerciale Lingua Italiana "Firenze" (DALC) | C1 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | | Diploma Avanzato Lingua Italiana "Firenze" (DALI) | C1 und C2 | Anerkennung bis 31.12.2018 |
| | Società Dante Alighieri (DA) | Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri (PLIDA) | B1 bis C2 | Anerkennung bis 31.12.2018 |

| | | | | |
|-----------------|---------------------------------------|---|-----------|--|
| Englisch | Cambridge English Language Assessment | Cambridge English: Preliminary | B1 | |
| | | Cambridge English: Business Preliminary | B1 | |
| | | Cambridge English: First Cambridge English First (for schools) | B2 | |
| | | Cambridge English: Business Vantage | B2 | |
| | | Cambridge English: Advanced | C1 | |
| | | Cambridge English: Business Higher | C1 | |
| | | Cambridge English: Proficiency | C2 | |
| | Trinity College London | Integrated Skills in English (ISE) 1-4 | B1 bis C2 | |
| | | Skills for Life Entry 3 | B1 | |
| | | Skills for Life Level 1-2 | B2 und C1 | |

3. Gültigkeit der Liste und Übergangsregelung

Diese Liste gilt ab dem 1. August 2016. Lernende, die einen Bildungsgang der Berufsmaturität oder die berufliche Grundbildung zur Kauffrau/zum Kaufmann mit eidg. Fähigkeitszeugnis vor dem 1. August 2016 begonnen haben, schliessen sie nach den bisher geltenden Listen ab.

Anerkannte Fremdsprachendiplome gemäss dem Übergangsfaden „Anerkennung von Sprachdiplomen im Rahmen der Berufsmaturitätsprüfungen“ vom 1. Juni 2015 und den Ausführungsbestimmungen erste und zweite Fremdsprache für Kauffrau/Kaufmann EFZ vom 30. März 2015 gelten für Lernende bis zu einem Ausbildungsbeginn am 31. Dezember 2018.